

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 19 (1957)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

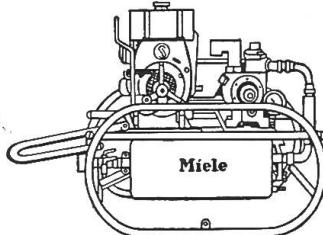
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Miele

la machine à traire puissante et résistante

C'est la performance particulière de la MIELE: son robuste pulsateur MIELE fonctionnant de manière sûre et constante. Les machines à traire MIELE à succion efficace, garantissent à chaque température une traite absolument uniforme; leur fonctionnement est d'une propreté irréprochable, leur maniement facile et commode; leur nettoyage est extrêmement simple et elles effectuent une traite presque complète. Demandez l'intéressant prospectus détaillé sur les machines à traire MIELE. Notre conseiller spécialisé est aussi à votre disposition sans engagement pour vous.

La MIELE H 4,
 combinée pour
 l'étable et le
 pâturage, brevet
 allemand.



BON

Veuillez m'envoyer votre prospectus relatif aux machines à traire MIELE, car je voudrais me renseigner sur leurs capacités.

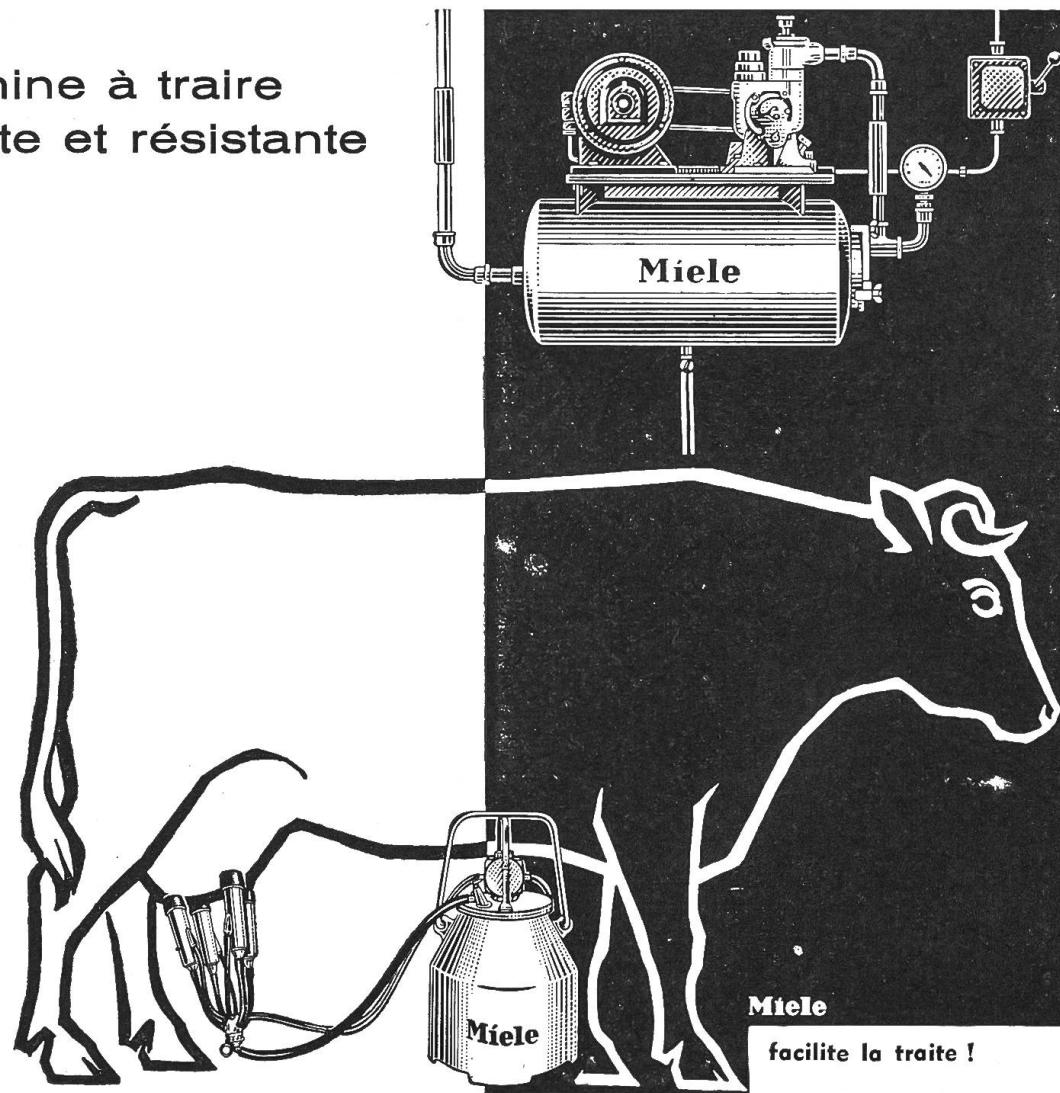
Nom:

Localité:

Rue:

Nombre de vaches à traire:

Miele S.A. Zurich - Seebach
Schaffhauserstrasse 468



Miele
facilite la traite !

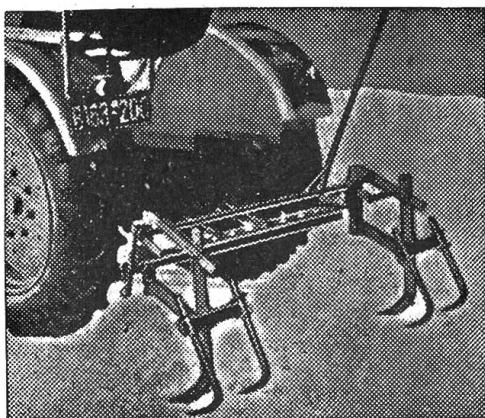
N'oubliez pas de commander à temps !

+ Brevet no 302.838 +

EFFACEUR DE TRACES «DEGENHART»

l'accessoire indispensable pour herser, rouler, semer, etc.

Pour le relevage hydraulique 3 points: modèle spécial éprouvé, à 2 leviers, indépendant de la barre d'attelage et du relevage hydraulique, ce qui permet le montage de tout instrument de travail. Le dispositif de remorquage reste entièrement dégagé avec tous les modèles de tracteurs. Aussi n'hésitez pas à acheter l'effaceur de traces DEGENHART, qui a fait mille fois ses preuves ! Inégalé en capacité de travail et prix avantageux: fr. 265.— et fr. 280.— franco, escompte 10 jours 3 %, 30 jours 2 %, ou 60 jours prix net.



Essayé et approuvé par l'IMA.

Grâce à l'effaceur de traces «Degenhart», votre tracteur devient un tracteur à usages multiples !

Commande à 1 levier, comme ci-dessus, pour tous les tracteurs sans relevage hydraulique. Tous les modèles permettent plusieurs réglages et sont orientables. Les griffes suivent exactement la trace des roues et ne se coinent pas. Au besoin, chaque côté peut travailler séparément. Montage simple, selon croquis. Indiquez la **marque du tracteur** (avec ou sans relevage hydraulique?) et la **largeur de la voie** (distance entre les milieux des pneus). Demandez des prospectus, les instructions de montage, la liste des références (particuliers, écoles d'agriculture, ass. de prop. de tracteurs, etc.), ainsi que le rapport de l'IMA, à:

E. GRIESSE, tracteurs

Andelfingen 2 (ZH) Tél. (052) 4 11 22

On demande toujours et partout les effaceurs de traces DEGENHART.

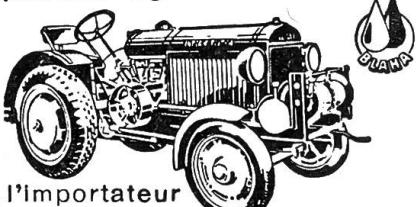
Cultivateurs à roulettes porteuses, 200 cm, 9 dents fr. 515.—; 245 cm, 11 dents fr. 580.—. Sans roulettes fr. 35.— de moins.

On demande encore quelques revendeurs.

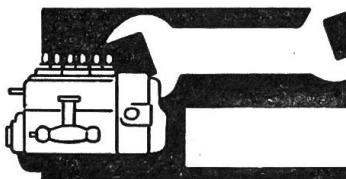
Rugal

représente la protection la plus efficace pour les moteurs

Le moteur travaille ainsi plus longtemps de façon irréprochable et vous épargne bien des francs. C'est pourquoi l'huile RUGAL est aussi appréciée aujourd'hui. Profitez-en vous aussi. Commandez à des prix avantageux directement



à l'importateur
W. Blaser+Co.
Hasle-Rüegsau Tél. (034) 3 58 55



Répara-
tions
Vente

Pompes Diesel

Service BOSCH, Morges

Walter Bichsel Téléphone (021) 7 22 72

LE TRACTEUR et la machine agricole

Rédaction: R. Piller, Brougg/Argovie.

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/Arg.,
Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69.

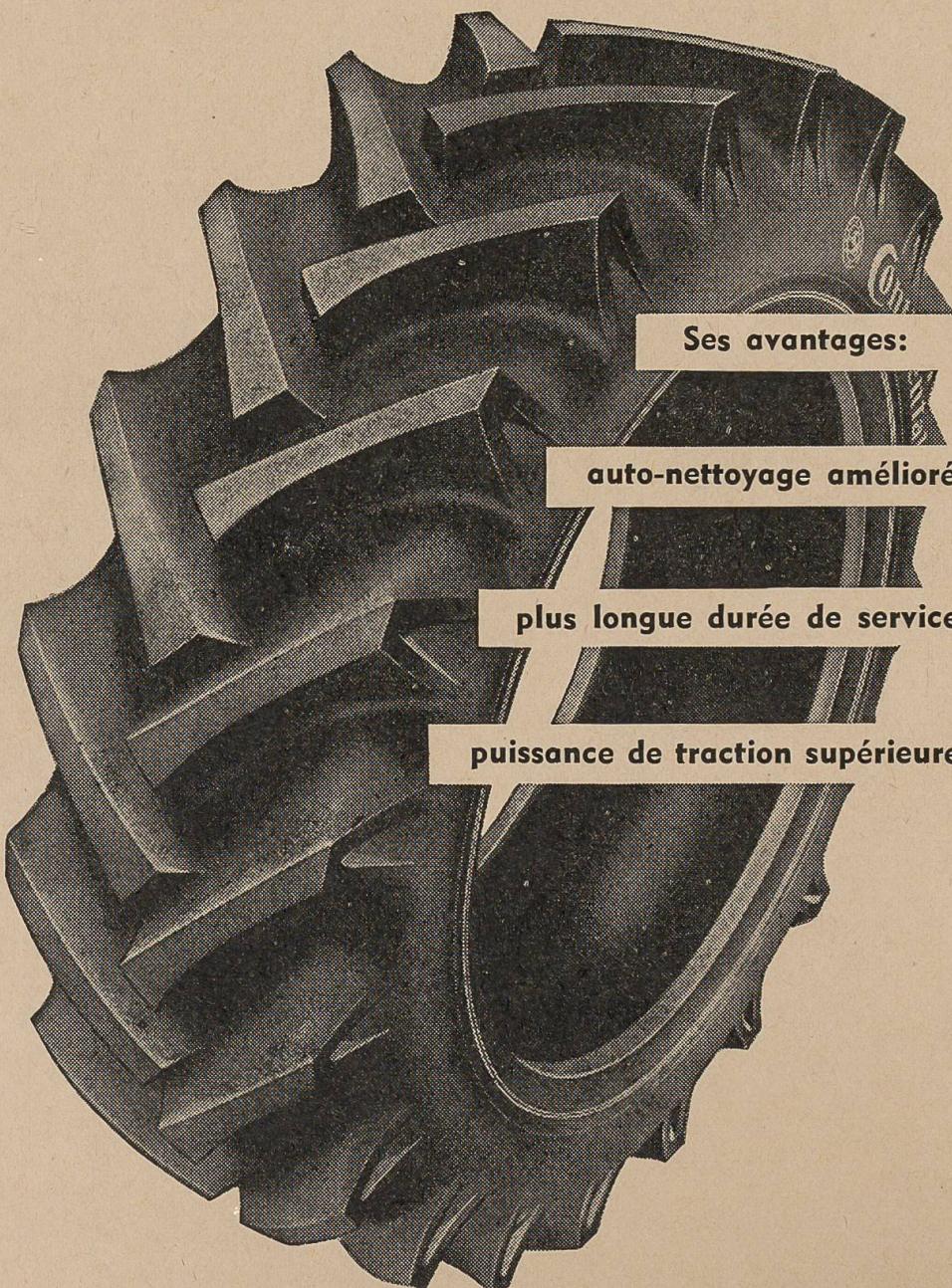
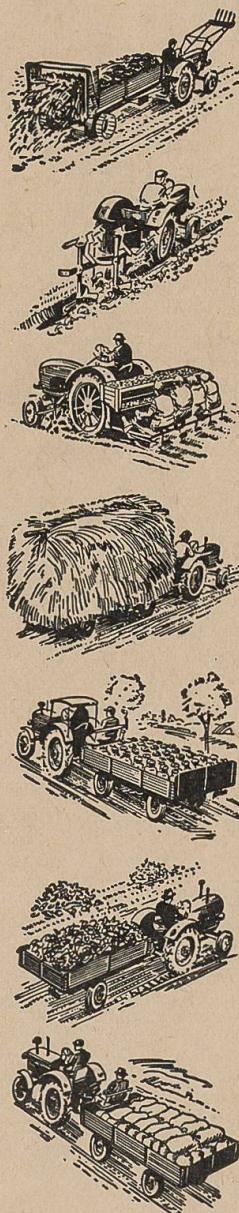
Prix de l'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait tous les mois

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé.

Toute exploitation agricole est une entreprise de transports

Les pneus de votre tracteur sont mis à très rude épreuve pendant les milliers de kilomètres qu'ils parcourent pour effectuer d'innombrables transports chaque année, pour exécuter de pénibles travaux culturaux, pour aller aux champs ou à la ville. Quels que soient le temps, la nature ou l'état du terrain, vos pneus doivent travailler sûrement et économiquement. Le pneu agraire Continental satisfait à ces exigences.



puissance de traction supérieure

Ses avantages:

auto-nettoyage amélioré

plus longue durée de service

En achetant un tracteur, ou en remplaçant vos pneus, demandez expressément le nouveau

pneu agraire



Continental

Bibliothek
der Eidg. Tech. Hochschule

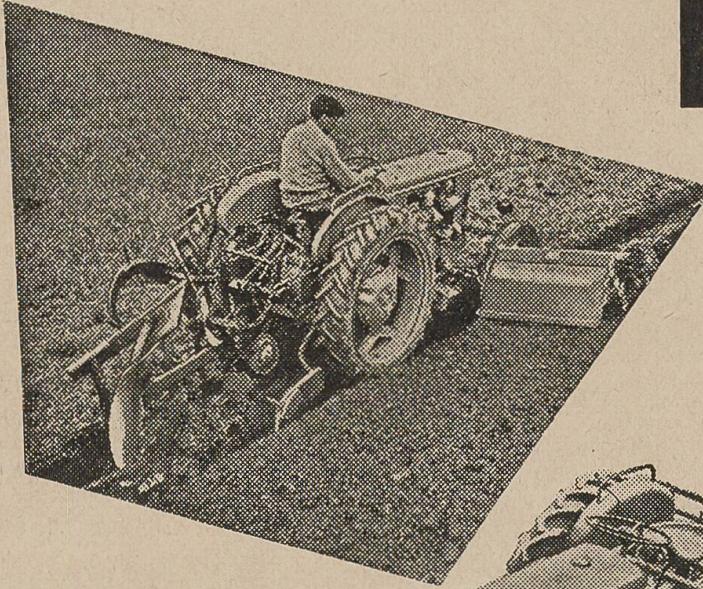
Z 800

Zürich

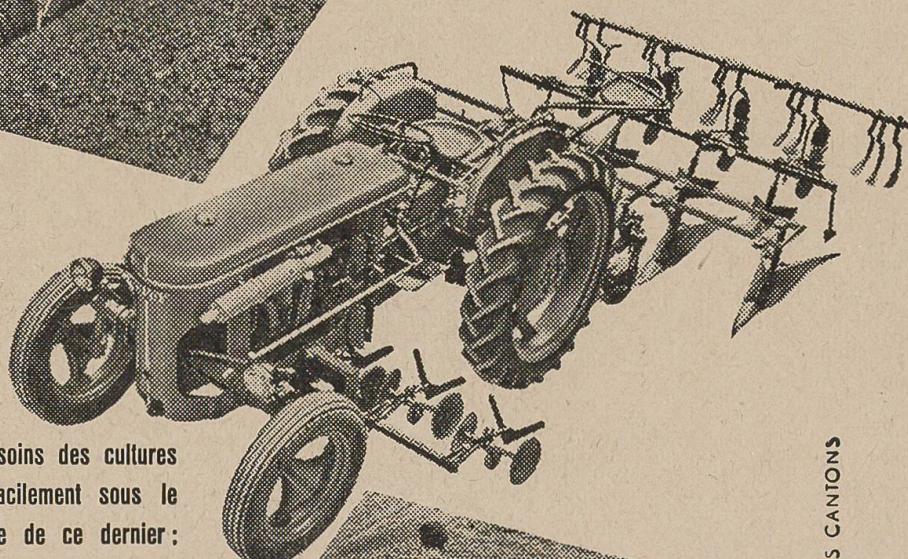
J. A.
LUCERNE

Tous les problèmes sont résolus avec le tracteur

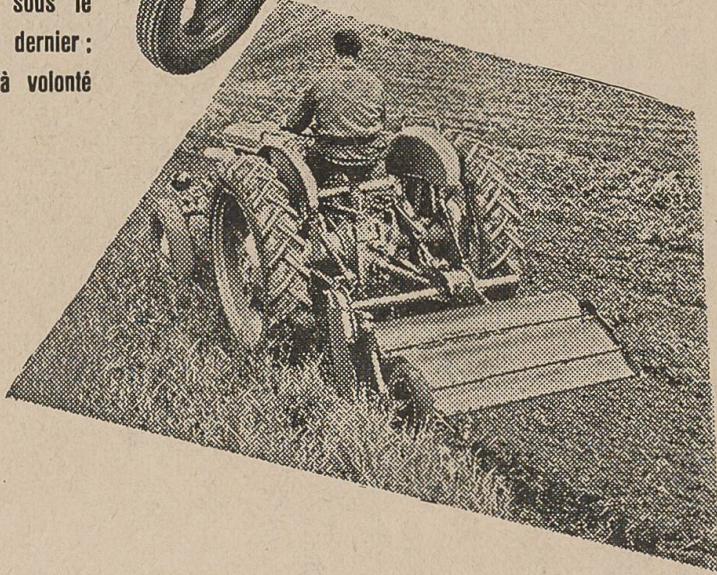
Vevey



Labour, hersage, sous-solage.
en un seul passage



Les outils pour les soins des cultures
se montent aussi facilement sous le
tracteur qu'à l'arrière de ce dernier :
fixation en 3 ou 4 points à volonté



Travail du sol
avec fraise à lame
à grand rendement

DISTRIBUTEURS RÉGIONAUX DANS TOUS LES CANTONS

Vous obtiendrez, sans engagement de votre part,
une documentation complète sur ces tracteurs et
leurs accessoires, en adressant ce coupon aux

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Usine fondée en 1842

Nom et prénom: _____

Rue ou campagne: _____

Lieu: _____

1448f

-1